

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	28 (1957)
Heft:	5
Rubrik:	Stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

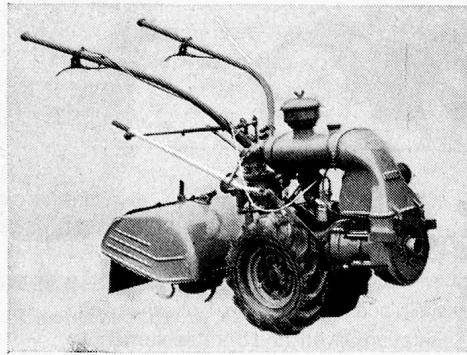
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Firma Simar, Genf

Langjährige Erfahrung hat es der Firma Simar, Genf, ermöglicht, eine neue 5-PS-Landmaschine zu bauen, wobei ganz besonderes Augenmerk auf eine vielseitige Verwendungsmöglichkeit und eine widerstandsfähige und praktische Bauart gelegt wurde. Die Maschine kann als Bodenfräse, als Hackfräse, als Einachs-Kleintraktor und als Motormäher arbeiten und ausserdem mit verschiedenen Zusatzgeräten wie Pflug, Baum-spritze, Seilwinde, Rasenmäher, Schneeschaufel, Strassenbürste, Riemenscheibe usw. ausgerüstet werden. Die Bauart der Maschine ist diesen teilweise ganz verschiedenen Arbeitsarten angepasst. Das Getriebe hat 3 Vorwärtsgänge vom ganz langsamem Fräsgang bis zum 16-km-Gang für Strassenfahrt. Da der Motor rechts und links drehen kann, können die Gänge in beiden Richtungen verwendet werden, was bei An-



baugeräten, die vor der Maschine arbeiten (Rasenmäher, Schneeschaufel, Strassenbürste), notwendig ist. Auch besitzt die Maschine einen Rückwärtsgang, welcher bei Zugarbeiten und beim Fräsen von kleinen Parzellen oder in Gärten mit Bäumen und Hecken ein grosser Vorteil ist.

Zu verkaufen

Pflege-Anstalt

Krankheitshalber ist private Pflegeanstalt (Kt. Zürich) mit ca. 80 Betten zu verkaufen. Genügend Land zur weitgehenden Selbstversorgung. Für geeignete Personen sichere und interessante Existenz.

Offerten unter Chiffre 4536/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstr. 2, Zürich 8.

Stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

Stellenanzeiger

der Zentralen Stellenvermittlung des VSA:
Wiesenstrasse 2, Ecke Seefeldstrasse, Tramhaltestelle
Kreuzstrasse, Tel. (051) 34 45 75, Postcheck VIII 28118.
Sprechstunden: nachmittags von 2 bis 5 Uhr ausge-
nommen Freitag und Samstag oder nach telefonischer
Vereinbarung.

Bei Eingaben unter Chiffre bitte Porto für die Weiter-
leitung beilegen.

Offene Stellen

- 4523 Grössere Anstalt im Kt. Zürich sucht **Schneiderin**. Im gleichen Betrieb ist auch noch die Stelle der **Glätterin** neu zu besetzen. Angenehme Arbeitsbe-
dingungen.
- 4525 Heim für schulentlassene Töchter im Kt. Zürich (15—25jähr.) sucht **1. Gehilfin/Erzieherin**, welche neben pädagogischen Fähigkeiten auch hauswirt-
schaftlich Bescheid weiss, um die Töchter in der Arbeit in Haus und Küche anzuleiten. Die Bewer-
berin sollte bereits etwas Erfahrung aus Heimen haben, um wenn nötig die Vertretung der Leiterin übernehmen zu können.
Ebenfalls ist die Stelle der **Näherei-Leiterin** neu zu besetzen. Gute Zusammenarbeit. Neuzeitliche Anstellungsbedingungen.
- 4526 Heim für schwachbegabte, bildungsfähige Kin-
der im Kt. Bern sucht **Gehilfin/Erzieherin** zur selb-
ständigen Betreuung einer Gruppe von 12 Buben 8—16jährige. Gut geregelte Anstellungsbedingungen.
- 4527 Waisenhaus in Schaffhausen sucht jüngere **Ge-
hilfin/Erzieherin** für die Bubengruppe der 5—12jäh-
rigen. Anstellungsbedingungen gut geregelt.
- 4528 Heim für Schulmädchen Nähe Basel sucht zu
Beginn des neuen Schuljahres, evtl. später **Lehrerin**
für ca. 20 Mädchen für 1. bis 8. Klasse. Gute Zusam-
menarbeit in kleiner Heimgemeinschaft. Es besteht
die Möglichkeit intern oder extern zu wohnen. Be-
soldung nach den staatlichen Ansätzen.
- 4529 Heim für Gemütskranke am Zürichsee hat den
Platz einer **Bürogehilfin** neu zu besetzen. Schal-
terdienst, Telefon, Buchhaltung. Gute Anstellungs-
bedingungen.
- 4537 Grösseres Erziehungsheim Nähe Basel sucht
Hilfsköchin oder **Küchenbursche**, welcher Interesse
und Fähigkeit hätte, das Kochen zu erlernen.
- 4538 In neu erbautes Institut Nähe Basel wird **Ehe-
paar** gesucht für hauswirtschaftliche Reinigungs-
arbeiten und Mithilfe im Garten. Angemessene An-
stellungsbedingungen.
- 4539 Grössere Klinik in Zürich sucht selbständige
Köchin zur Besorgung der Küche für ca. 100 Per-
sonen.
- 4540 Altersheim am Zürichsee sucht **Köchin** oder
Tochter mit guten Kochkenntnissen zur Besorgung
der Küche für ca. 90 Personen.
- 4540 a Gesucht auf 1. September, evtl. früher, jüngere
frohmütige **Köchin** in Kanton. Betrieb mit Kindern,
ca. 100 Personen. Tüchtige Tochter, die gut kochen

- kann, wird eingearbeitet. Gute Anstellungsbedingungen.
- 4541 Krankenheim Nähe Zürich sucht selbständige **Glätterin**, die fähig ist, die Arbeit einzuteilen und an Hilfsglättlerin abzugeben.
- 4542 Kleineres Heim für schulentlassene Mädchen in Zürich sucht **Gehilfin**, welche zusammen mit der Leiterin hauswirtschaftliche Arbeiten, Betreuung und Weiterbildung der Töchter übernimmt.
- 4543 Heim für weibliche Jugendliche in Basel sucht hauswirtschaftlich und erzieherisch tüchtige **Gehilfin-Erzieherin**. Sehr gute Anstellungsbedingungen.
- 4544 Heim für Frauen und Mädchen in Zürich sucht **Gehilfin**, welche in Zusammenarbeit mit der Leiterin die hauswirtschaftlichen Arbeiten sowie die Betreuung der Insassen übernimmt und die Leiterin bei Abwesenheit vertreten kann.
- 4545 Kleineres Heim für schulentlassene Mädchen Nähe St. Gallen sucht **Gehilfin-Erzieherin**, welche fähig ist, die Töchter in Küche und Haus anzuleiten und die Leiterin bei Abwesenheit vertreten könnte.
- 4546 Grössere Anstalt im Kanton Zürich sucht **Hausbeamtin** zur Stütze der Hausmutter. Lohn und Arbeitsbedingungen gut geregelt.
- 4547 Für Stadtzürcherisches Erziehungsheim (männl. Jugendliche) wird **Hausbeamtin-Gehilfin** als rechte Hand der Hausmutter gesucht. Anstellungsbedingungen nach Städt. Reglement.
- 4548 Grössere Klinik in Zürich hat den Platz der **Hausbeamtin** neu zu besetzen. Gut ausgewiesene Bewerberin erwartet selbständiges Arbeitsgebiet, mit angemessenem Gehalt und geregelte Arbeits- und Freizeit.
- 4549 Heim für weibliche Jugendliche in Zürich sucht **Damenschneiderin**, **Weissnäherin** oder **Arbeitslehrerin** als Leiterin der Nähstube für Ferienablösung in den Monaten Juni—Oktober. Externe Wohnmöglichkeit, gute Anstellungsbedingungen.
- 4550 Erziehungsheim für Schulkinder im Kanton Zürich hat per sofort die Stelle einer selbständigen **Erzieherin** für die Gruppe der grösseren Mädchen zu besetzen. Anstellungsbedingungen neuzeitlich angepasst.
- 4550 a Beobachtungsheim für weibliche Jugendliche in Zürich sucht **Erzieherin** zu möglichst baldigem Eintritt. Heilpädagogische Ausbildung oder entsprechende Tätigkeit in Heimen sind erwünscht. Anstellungsbedingungen nach Städt. Reglement.
- 4551 Kinderheim in Winterthur sollte per sofort die Stelle der **Kindergärtnerin** neu besetzen. Es käme auch nicht dipl. Kindergehilfin mit entsprechenden Fähigkeiten in Frage.
- 4552 Städtisches Kinderheim in Bern hat den Platz einer **Kindergehilfin** für die Gruppe der Kleinkinder von 1—5 Jahren neu zu besetzen. Junge Tochter mit den nötigen Fähigkeiten kann eingeführt werden, doch sollte diese mindestens 18 Jahre alt sein.
- 4553 Kinderheim am Zürichsee sucht selbständige **Kindergehilfin** für die Gruppe der 4—6jährigen Kinder. In Frage kommt **Kindergärtnerin** od. Tochter mit entsprechender Erfahrung bei Kindern. Anstellungsbedingungen sind neuzeitlich angepasst.
- 4554 Erziehungsheim für schwachbegabte, bildungsfähige Kinder im Kanton Bern sucht selbständige **Erzieherin** für die Gruppe der kleinen Mädchen (7—11jährige), ebenfalls eine **Gruppenleiterin**, welche die Ablösungen übernehmen könnte. Gute Anstellungsbedingungen.
- 4555 Grösseres Sanatorium sucht **Buchhalter-Verwaltungsangestellten**. Anstellungsbedingungen nach Kant. Reglement.
- Die mit /I bezeichneten offenen Stellen sind in dieser oder der vorhergehenden Nummer auch als Inserat zu finden.
- 4532/I Berufsverband in Zürich sucht auf anfangs Mai (evtl. nach Vereinbarung) **Sekretärin** (wenn möglich dipl. Krankenschwester), die befähigt ist, Verbands-Sekretariatsarbeiten selbständig zu besorgen. Nähere Angaben siehe Inserat.
- 4533/I Wir suchen in unser neu ausgebautes Krankenhaus eine **2. Verwaltungsangestellte**. Eintritt nach Vereinbarung. Mithilfe in der Buchhaltung, allgemeine Büroarbeiten, Bedienung der Telefonzentrale. Nähere Angaben und Adresse siehe Inserat.
- 4534/I Wir suchen für das Mädchenheim Bellevue-Marin eine tüchtige, der deutschen und französischen Sprache in Wort und Schrift mächtige **Leiterin**. Das Heim kann 20—25 nachschulpflichtige Mädchen aufnehmen, die in der Hauswirtschaft, im Gartenbau oder in der Wäscherei ausgebildet werden. Näheres siehe Inserat.
- 4556/I In Altersheim gesucht auf 15. Mai 1957 tüchtige und selbständige **Köchin**. Geregeltere Freizeit, guter Lohn. Adresse siehe Inserat.
- 4557/I Für gepflegte Spitalküche in Bern (40—50 Personen) wird tüchtige, selbständige **Köchin** gesucht. Geregeltere Freizeit und guter Lohn.
- 4558/I Das Bezirkskrankenhaus Herisau sucht per sofort oder später tüchtige **Köchin** oder Hilfsköchin (wenn möglich mit Diätkenntnissen). Ferner eine selbständige **Glätterin**.
- 4559/I Im Kantonsspital Glarus ist per sofort die Stelle einer **Hausbeamtin** neu zu besetzen. Näheres siehe Inserat.
- 4560/I Für Kleinkinderheim Nähe Bern wird auf anfangs Juni **Gehilfin** gesucht. Adresse und nähere Angaben siehe Inserat.
- 4561/I Heim für schwachbegabte Kinder sucht charakterlich gut empfohlenen prot. **Erzieher**, welcher fähig ist, Schule zu halten und in der Werkstätte für Bastilarbeiten mitzuhelfen. Adresse s. Inserat.

An die Vorsteher von Heimen und Anstalten

Verlangen Sie bei Personalwechsel die vom VSA herausgegebenen

Zeugnisse per Stück 25 Rappen

Zu beziehen bei der Buchdruckerei A. Stutz & Co. Wädenswil

4562/I Wir suchen für kleineren Landwirtschaftsbetrieb und Gemüsegarten (Selbstversorgung für ca. 60 Kinder) zwei jüngere, selbständige **Mitarbeiter**, die befähigt sind, kleinere Gruppen Knaben anzulernen und erzieherisch zu führen. Ferner eine **Gruppenleiterin** für je 12 schulbildungsfähige Kinder. Nähere Angaben siehe Inserat.

4563/I Wir suchen für die Betreuung einzelner Gebiete der Fürsorgetätigkeit in unseren Anstalten einen jungen deutsch und französisch sprechenden **Erzieher-Fürsorger**. Es wird ihm insbesondere die Aufsicht über die Gruppe der Jugendlichen und die Gestaltung der Freizeit übertragen. Nähere Angaben und Adresse siehe Inserat.

4564/I Durch die bauliche Erweiterung unserer Erziehungsanstalt für männliche schulentlassene, schwererziehbare Jugendliche suchen wir ein **Gruppenleiter-Ehepaar**. Ebenfalls wird ein lediger **Erzieher** gesucht. Nähere Angaben für beide Stellen siehe Inserat.

4565/I Gesucht in Kindererholungsheim nach Graubünden (ca. 30 Kinder) gut ausgewiesene **Leiterin** mit erzieherischen und hauswirtschaftlichen Fähigkeiten. Antritt 1. Juli 1957, evtl. früher.

Stellengesuche

5159 Als Erzieherin-Werklehrerin ausgebildete Tochter sucht Stelle als **Arbeitstherapeutin** oder ähnliches. Beste Referenzen. Die Betreffende ist noch in Deutschland. Bitte Auskunft durch Stellenvermittlung einholen.

5160 Junge Frau sucht Stelle als **Erzieherin** in Heim für schwererziehbare oder schwachbegabte Kinder. Die Suchende ist neben hauswirtschaftlichen Kenntnissen besonders befähigt in handwerklichen Arbeiten, Gymnastik, Musik, um bei der Freizeitgestaltung mithelfen zu können. Nähere Auskunft durch Stellenvermittlung.

5163 Aelterer, gut empfohlener **Buchhalter** mit Erfahrung auch in Anstaltsbetrieben, kann längere oder kürzere Vertretungen übernehmen in Spital, Verpflegungsanstalten oder sonst grössere Betriebe.

5172 Gut empfohlene **Pflegerin** in mittleren Jahren, die auch Erfahrung in der Nervenpflege hat, sucht selbständige Stelle in nicht zu grossem Heim, evtl. als Stütze der Leiterin.

5174 35jährige Tochter, mit mehrjähriger Erfahrung in Heimen, sucht neuen Wirkungskreis als **Gehilfin**, Stütze der Leiterin. Besondere Kenntnisse in Nähe und Büro. Auch hauswirtschaftliche Erfahrung. Gute Referenzen stehen zur Verfügung.

5175 Frau in mittleren Jahren, mit besten Referenzen sucht Vertrauensposten als **Hausbeamtin**, r. Hand der Leiterin oder ähnliches. Neben guten Hauswirtschaftskenntnissen versteht sie sich im Umgang mit Personal. Gute Zeugnisse aus entsprechender Tätigkeit liegen vor.

5177 Für 24jährigen Italiener, dipl. Nervenpfleger, wird Stelle gesucht als **Hilfspfleger**. Da dieser die Sprache noch erlernen muss, käme auch eine Arbeit als **Hausbursche** in Frage. Nähere Auskunft durch die Stellenvermittlung.

5178 Aelterer, charakterlich und beruflich gut empfohlener **Koch**, bisher in Grossbetrieben tätig,

möchte sich verändern in Anstalt oder Heim, nicht über 100 Personen. Nur Zürich oder nächste Nähe kommt in Frage.

5179 Aeltere, gut empfohlene **Köchin** sucht sich zu verändern. Es kommt nur Zürich oder nächste Nähe in Frage.

5180 Jüngere Tochter sucht Stelle als **2. Glätterin** in Anstalt oder Spital. Z. Z. arbeitet die Betreffende in ungekündiger Stellung in Glätttereigeschäft.

5181 Gut empfohlene **Gehilfin**, mit Erfahrung in allen Hausarbeiten, vorwiegend Näherei, sucht sich zu verändern in Kanton Zürich, rechte Seeseite.

5182 Sehr gut empfohlene junge Tochter, welche jetzt die Bezirksschule verlässt, möchte als **Praktikantin** in Kinderheim eine Stelle finden, um sich für das Kindergartenseminar vorzubereiten.

5183 Dipl. deutsche Wirtschaftsleiterin, 24jährig, sucht auf 1. Juli Stelle als **Gehilfin-Hausbeamtin** oder Gehilfin der Leiterin. Nähere Auskunft durch Stellenvermittlung.

5184 Dipl. Nervenpflegerin mit besten Zeugnissen wünscht sich zu verändern als **Krankenpflegerin** in grössere Anstalt für chronisch Kranke oder ältere Leute. Betrieb mit staatl. Anstellungsbedingungen wird bevorzugt.

5185 Sehr gut ausgewiesene **Kinderschwester** mit langjähriger Erfahrung sucht sich zu verändern. Es kommt nur selbständige, verantwortungsvolle Aufgabe in Frage.

5186 Zwei **Kindergehilfinnen**, Holländerinnen, mit pflegerischer Ausbildung als Kinderschwestern und praktischer Tätigkeit in Heimen, suchen auf anfangs Juli Stellen in Kinderheime. Deutsche Sprachkenntnisse sind vorhanden. Nähere Auskunft durch Stellenvermittlung.

5187 Deutsche dipl. **Kinderschwester** sucht Stelle in Heim oder Klinik. Sehr gute Zeugnisse stehen zur Verfügung. Nähere Auskunft durch Stellenvermittlung.

5188 Zwei junge deutsche **Kindergehilfinnen** mit Kursausbildung für Kleinkinderpflege suchen Stellen in Heim auf anfangs Mai. Nähere Auskunft durch Stellenvermittlung.

5189 23jährige deutsche dipl. **Kindergärtnerin** wünscht auf anfangs Juli Stelle in Kinderheim. Zeugnisse usw. stehen zur Verfügung durch die Stellenvermittlung. Arbeitsbewilligung müsste eingeholt werden.

5190 **Vorsteherin-Leiterin**, versiert in allen Betriebszweigen, sprachkundig, initiativ, taktvoll, gute Führung von Institutionen, langjährige Erfahrung, seriöse Referenzen, sucht auf Ende Mai Stelle in Altersheim, Pflegeheim, Pensionat, Erholungsheim, Dauerstelle.

Die mit /I bezeichneten Stellengesuche sind in dieser oder der vorhergehenden Nummer auch als Inserat zu finden.

5191/I Für tüchtigen **Koch** wird Stelle gesucht in kleineres Speiserestaurant, Heim oder Krankenanstalt. Sehr gute Referenzen.

5192/I Gesucht passender Posten in Heim, Kinderheim, Altersheim oder Anstalt für **Frau**, mit allen Haus- und Büroarbeiten sehr vertraut, wo sie ihre beiden Kinder (15- und 9jährig) bei sich haben könnte.

5193/I Junge **Tochter**, Ende 20, mit Erfahrung in den Arbeiten einer Kindergihlf, sucht Stelle in gut geführtes Heim evtl. Höhenlage.

5194/I Erfahrene dipl. **Hausbeamtin** sucht Ferienablösung pro Juni/Juli als Vertretung der Leiterin.

Im **Kantonsspital Glarus** ist per **sofort** die Stelle einer

Hausbeamtin

neu zu besetzen (Pensionsberechtigung, Ferienanspruch und Freizeit sind geregelt).

Diplomierte Bewerberinnen, die sich über eine erfolgreiche Praxis in hauswirtschaftlicher und personeller Betriebsführung ausweisen können, wollen ihre handgeschriebenen Angebote mit Zeugniskopien, Arztzeugnis, Photo und Gehaltsansprüchen sobald als möglich der unterzeichneten Verwaltung einreichen. Interessentinnen wird ein Fragebogen zugestellt.

Verwaltung der
Kantonalen Krankenanstalt Glarus 4559/I
Telefon (058) 5 15 21

Wir suchen für kleineren **Landwirtschaftsbetrieb und Gemüsegarten** (Selbstversorgung für ca. 60 Kinder) zwei jüngere, selbständige

Mitarbeiter

die befähigt sind, kleinere Gruppen Knaben anzulernen und erzieherisch zu führen. Geregelter Freizeit, Ferien, guter Lohn. Biologische Wirtschaftsweise kann erlernt werden. Ferner benötigen wir 4562/I

Gruppen-Leiterin

für je 12 schulbildungsfähige Kinder.
Bewerbung an P 63661 G
Vorsteherheim Oberfeld, Marbach SG

Für unser Kleinkinderheim in der Nähe Berns suchen wir auf anfangs Juni eine

Gehilfin

Ihre Aufgabe ist: Mithilfe bei der Pflege der Kinder. Flicken und Ordnen der Wäsche. Sie sollte fähig sein, junge Töchter in diesen Arbeiten anzuleiten. Es besteht für sie die Möglichkeit an den theoretischen Säuglings- und Kinderpflegekursen des Heims teilzunehmen.

Wir bieten: Guter Lohn, geregelte Freizeit, 4 Wochen Ferien pro Jahr.

Bewerberinnen, die sich eine Dauerstelle wünschen, melden sich, mit Zeugnissen und Lohnansprüchen bei der 4560/I

Vorsteherin des Aeschbacherheims Münsingen

Gesucht in Kindererholungsheim nach Graubünden (ca. 30 Kinder) gut ausgewiesene

Leiterin

mit erzieherischen und hauswirtschaftlichen Fähigkeiten. Antritt 1. Juli 1957 evtl. früher.

Anmeldungen mit Gehaltsansprüchen unter Chiffre 4565 an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, Zürich 8. 4565/I

Heim für schwachbegabte Kinder sucht charakterlich gut empfohlenen, protestantischen

Erzieher

welcher fähig ist, Schule zu halten, und in der Werkstatt für Bastelarbeiten mitzuhelfen. — Im gleichen Heim wird eine

Köchin

oder Tochter mit guten Kochkenntnissen gesucht. Modern eingerichtete Küche, Arbeits- und Freizeit gut geregelt.

Eben-Hézer, Lausanne, Tel. (021) 28 18 68
Ch. du Levant 159 4561/I

Kantonale Erziehungsanstalt Aarburg AG

Durch die bauliche Erweiterung unserer Erziehungsanstalt für männliche, schulentlassene, schwererziehbare Jugendliche suchen wir

Gruppenleiter-Ehepaar

Bevorzugt werden Bewerber mit heilpädagogischer Ausbildung oder Anstaltspraxis, die mit den Problemen der Jugendfürsorge vertraut sind, und die sich für die Betreuung einer grösseren Burschengruppe eignen. Die Besoldung beträgt Fr. 8170.— bis Fr. 9870.—, zuzüglich Teuerungszulage (derzeit 18 Prozent und Kinderzulagen Fr. 240.—). Eintritt nach Uebereinkunft. Schriftliche Anmeldungen mit Lebenslauf und Ausweisen über den Bildungsgang und die bisherige Tätigkeit sind bis zum 30. Mai 1957 der Anstaltsdirektion einzureichen. 4546/I

Direktion der Erziehungsanstalt Aarburg

Kantonale Erziehungsanstalt Aarburg AG

Wir suchen ledigen 4564/I a

Erzieher

Erfordernisse: Charakterliche Eignung, pädagogische Erfahrung im Umgang mit Jugendlichen. Bewerber mit heilpädagogischer Ausbildung od. Anstaltspraxis werden bevorzugt. Die Besoldung beträgt Fr. 7120.— bis Fr. 8770.— zuzüglich Teuerungszulage, derzeit 14 Prozent bzw. 16 Prozent für Ledige mit Unterstüzungspflicht.

Schriftliche Anmeldungen mit Lebenslauf, Photographie und Ausweisen über den Bildungsgang und die bisherige Tätigkeit sind bis zum 30. Mai 1957 der Anstaltsdirektion einzureichen.

Direktion der Erziehungsanstalt Aarburg

Wir suchen für die Betreuung einzelner Gebiete der Fürsorgetätigkeit in unseren Anstalten einen jungen, deutsch und französisch sprechenden

Erzieher-Fürsorger

Es wird ihm insbesondere die Aufsicht über die Gruppe der Jugendlichen und die Gestaltung der Freizeit übertragen. — Die Stelle bietet Theologen, Lehrern oder Sozialarbeitern ein interessantes Arbeitsgebiet und eine gute Weiterbildungsmöglichkeit. Der Lohn richtet sich nach Vorschriften des bernischen Besoldungsdekretes. Wir bitten um schriftliche Offerten mit Angaben über die bisherige Tätigkeit an die 4563/I

Direktion der Anstalten in Witzwil BE P 444 U

Für gepflegte Spitalküche in Bern (40—45 Personen) wird tüchtige, selbständige

Köchin

gesucht. Geregelte Freizeit und guter Lohn. Eintritt 1. Juni. 4557/I

Offerten unter Chiffre S 11203 Y an Publicitas Bern.

Das **Bezirkskrankenhaus Herisau** sucht per sofort oder später tüchtige

Köchin und Hilfsköchin

(wenn möglich mit Diätkenntnissen), ferner

Glätterin

Anmeldungen sind zu richten an die Oberschwester. 4558/I

Erfahrene, diplomierte Hausbeamte sucht

Ferienablösung

pro Juni/Juli als Vertretung der Leiterin.

Offerten unter Chiffre 5194/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstr. 2, Zürich 8.

Herausgeber: VEREIN FÜR SCHWEIZERISCHES ANSTALTSWESEN
Präsident: A. Schneider, Bürgerliches Waisenhaus, Basel
Quästor: Arthur Schläpfer, Jugendheim, St. Gallen
Sekretär: Heinrich Baer, Erziehungsheim, Mauren TG
Protokoll: Jos. Fülinger, Rüfenach AG

In Altersheim gesucht auf 15. Mai 1957 tüchtige und selbständige

Köchin

Geregelte Freizeit. Guter Lohn. — Offerten mit Photo und Zeugnissen an die Verwaltung des Altersasyls der politischen Gemeinde Pfäffikon ZH 4556/I

Junge Tochter

Ende 20, mit Erfahrung in den Arbeiten einer Kindergehilfin sucht Stelle in gut geführtes Heim, evtl. Höhenlage. — Offerten an das Sekretariat der Freundinnen junger Mädchen Gerechtigkeitsgasse 26, Zürich 2 Telefon 23 70 55 5193/I

Für tüchtigen

5191/I

Koch

Stelle gesucht in kleineres Speiseraum, Heim oder Krankenanstalt. Sehr gute Referenzen. — Offerten an das P 21248 On Reformierte Pfarramt Dulliken SO

Gesucht passender

5192/I

Posten

in Heim, Kinderheim, Altersheim, oder Anstalt usw. für Frau, mit allen Haus- und Büroarbeiten sehr vertraut, wo sie ihre beiden Kinder (15- und 9jährig) bei sich haben könnte.

Offerten erbeten an P 11193 Y Rudolf Hostettler, Pfarrer, Oberwangen Tel. (031) 69 92 95

Günstig zu verkaufen wegen Nichtgebrauch eine

Raum-Trockenanlage «FERRUM»

für Raumgrösse 3 x 3,5 m, Anschlusswert 18 KW. Preis Fr. 1000.—. Verwaltung Kinderdorf Pestalozzi, Trogen AR Tel. (071) 9 43 90

Zu verkaufen schöne

Wäschemange

Handbetrieb, Preis Fr. 80.—.
K. Dill-Schmid, Oberfeldreben 14, Pratteln

REDAKTION: Emil Deutsch, Marchwartstrasse 71

Zürich 38 Telefon (051) 45 46 96

Stellenvermittlung: Frl. Anna, Wiesenstrasse 2, Zürich 8

Inseratenannahme: G. Brücher, Zürich 24, Postfach 126

Druck und Administration: A. Stutz & Co., Wädenswil